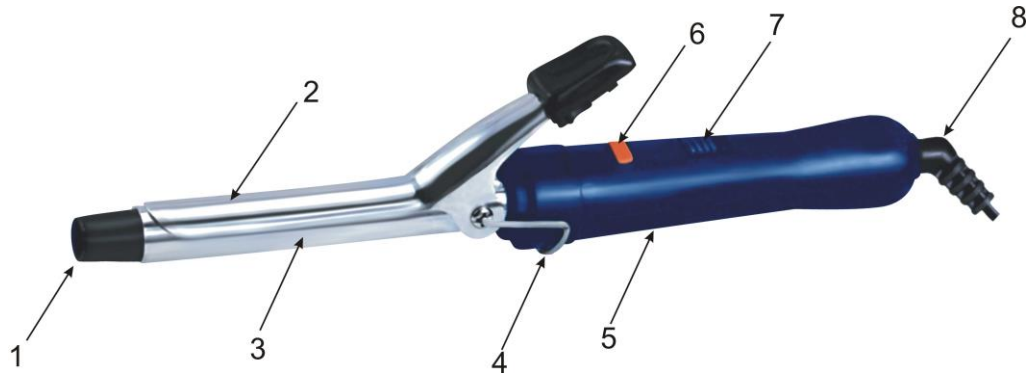
LÜMME

ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС
Руководство по эксплуатации

HAIR CRIMPER
User manual

LU-1001, LU-1002, LU-1003

RUS	Руководство по эксплуатации	3
GBR	User manual	6
UKR	Посібник з експлуатації	7
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	8
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	10
DEU	Bedienungsanleitung	11
ITA	Manuale d`uso	13
ESP	Manual de instrucciones	13
FRA	Notice d'utilisation	15
PRT	Manual de instruções	16
EST	Kasutusjuhend	18
LTU	Naudojimo instrukcija	19
LVA	Lietošanas instrukcija	20
FIN	Käyttöohje	21
UZB	Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma	23
POL	Instrukcja obsługi	24
ISR	הפעלה הוראות	25



RUS Комплектация 1. Ненагреваемый наконечник 2. Язычок 3. Нагревательный элемент 4. Безопасная подставка 5. Ручка 6. Световой индикатор работы 7. Переключатель Вкл. / Выкл. с 2-мя режимами нагрева 8. Предохранитель шнура от перекручивания	**GBR** Parts list 1. Unheated tip 2. Tab 3. Heating element 4. Safe stand 5. Handle 6. Operation light indicator 7. Switch On / Off with 2 heating modes 8. Cord swivel protection	**UKR** Комплектація 1. Ненагревающіеся наконечник 2. Язичок 3. Нагрівальний елемент 4. Безпечна підставка 5. Ручка 6. Світловий індикатор роботи 7. Перемикач Вкл. / Викл. з 2-мя режимами нагріву 8. Запобіжник шнура від перекручування	**KAZ** Комплектация 1. Жылытылмайтын сүңгі 2. Тілшік 3. Жылтқыш элемент 4. Қауіпсіз астынан тіреу 5. Қалам 6. Жұмыстың нұрдың индикаторы 7. Қосу/Өшіру ажыратпа-қосқышы қызбаның 2 режимдерімен 8. Баудың сақтандырғышы	**BLR** Камплектацыя 1. Ненагреваемый наканечнік 2. Язычок 3. Награвальны элемент 4. Бяспечная падстаўка 5. Ручка 6. Светлавы індыкатар працы 7. Перамыкач Вкл. / Выкл. з 2-ма рэжымамі нагрэву 8. Засцерагальнік шнура ад перекручивания	**DEU** Komplettierung 1. Unbeheizte Spitze 2. Tab 3. Heizelement 4. Sicherer Stand 5. Griff 6. Betrieb Leuchtanzeige 7. Schalten Sie Ein / Aus mit 2 Heizstufen 8. Cord Drehschutz
ESP Lista de equipo 1. Sin calentar la punta 2. Ficha 3. Elemento de calefacción 4. Soporte segura 5. Mango 6. Operación indicador de luz 7. Interruptor De Encendido/Apagadocon 2 modos de calefacción 8. Cable giratorio de protección	**FRA** Lot de livraison 1. Non chauffé astuce 2. Onglet 3. Élément chauffant 4. Coffre-fort stand 5. Poignée 6. Fonctionnement de l'indicateur de feux 7. Commutateur Activé / Désactivé avec 2 modes de chauffage 8. Cordon pivotant de protection	**ITA** Componenti 1. Non riscaldati suggerimento 2. Scheda 3. Elemento riscaldante 4. Supporto sicuro 5. Maniglia 6. Spia di funzionamento 7. Interruttore Acceso / Spento con 2 modalità di riscaldamento 8. Cavo girevole di protezione	**PRT** Conjunto complete 1. Não aquecida dica 2. Guia 3. Elemento de aquecimento 4. Seguro suporte 5. Alça 6. Operação de luz de indicador 7. Interruptor Activado / Desactivado com 2 modos de aquecimento 8. Cabo do giro de proteção	**EST** Komplektis 1. Kütmata nippi 2. Tab 3. Küttekeha 4. Ohutu seista 5. Käepide 6. Töötamise märgutuli 7. Lülita Sisse/Välja. 2 kütmine 8. Pöörlev juhe kaitse	**LTU** Komplekto sudėtis 1. Nešildoma patarimas 2. Lape 3. Kaitinimo elementas 4. Saugus stovas 5. Rankena 6. Veikimo šviesos indikatorius 7. Įjungtas / Išjungimo mygtuką su 2 šildymo režimai 8. Laido swivel apsauga

LVA Komplektācija	**FIN** Kokoonpano	**UZB** Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma	**POL** Instrukcja obsługi	**ISR** חבילה	
1. Nesiltināto padoms 2. Cilnes 3. Sildīšanas elements 4. Droši stāvēt 5. Rokturis 6. Darbības gaismas indikators 7. Slēdzis Ieslēgts. / Izsl. ar 2 sildīšanas režīmi 8. Vadu grozāmos aizsardzība	1. Vihje lämmittämätön 2. Välilehti 3. Lämpöelementti 4. Turvallinen jalusta 5. Kahva 6. Käyttö-merkkivalo 7. Kytkin Päälle / Pois. 2-lämmitys-tilat 8. Johto kääntyvä suojelu	1. Emas issiq poynak 2. Tilcha 3. Qizdirish elementining 4. Xavfsiz taglik 5. Dasta 6. Ishlashning yorug'likli indikatori 7. Yoq./O'ch. pereklyuchateli, 2 isitish yo`sin 8. Shnurning ortiqcha burashlardan saqlagichi	1. Nie podgrzewana końcówka 2. Występ 3. Element grzewczy 4. Bezpieczna podstawa 5. Uchwyt 6. Wskaźnik świetlny działania 7. Przełącznik Wł./Wył.. z 2-pokojowe trybów grzania 8. Bezpiecznik przewodu przed przekręceniem	1. מוסק טיפ 2. בכרטיסייה 3. החימום 4. בטוח לעמוד 5. ידית 6. מבצע אור מחוון שני פעלה / הכיבויעם 7. חימום מצבי 8. כבל המסתובב הגנה	

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- Не пользуйтесь прибором в ванной комнате, не беритесь за него мокрыми руками.
- Охлаждайте прибор, прежде чем убрать его на хранение.
- Насадки прибора сильно нагреваются во время работы щипцов. Будьте осторожны.
- Не использовать прибор вблизи источников воды или наполненных водой ванн, умывальников, раковин или других емкостей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Для совершенной укладки волосы должны быть предварительно вымыты и высушены. Перед укладкой не рекомендуется использовать лак для волос.
- Прибор снабжен переключателем Вкл. / Выкл. с двумя режимами нагрева:

- II – Hi (Высокий режим нагрева)
- 0 – Off (Выкл.)
- I – Lo (Низкий режим нагрева)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ ПРИБОРА

- Установите прибор на безопасную подставку (4) на ровную, гладкую поверхность и подключите к сети питания.
- Переведите переключатель режимов нагрева в положение Hi (Высокий) или Lo (Низкий) (7), дайте прибору нагреться.
- Установите переключатель режима работы в положение Hi (Высокий) для завивки нормальных и легко поддающихся завивке волос; для волос трудно поддающихся завивке рекомендуется удерживать волосы в щипцах чуть дольше обычного.
- Установите переключатель режима работы в положение Lo (Низкий) для завивки окрашенных, ломких или поврежденных волос.

УКЛАДКА ВОЛОС

- Поместите кончики пряди длиной 3-5 см в зажим щипцов.
- Накрутите волосы по всей поверхности насадки до корней волос. Не прижимайте прибор близко к голове.
- Удерживайте щипцы в таком положении 15-20 секунд для создания тугих кудрей или, если волосы плохо поддаются завивке. Время завивки можно сократить, если волосы хорошо поддаются завивке или, если Вы хотите создать небольшие «легкие» кудри или просто «волны».
- Перед тем как освободить локон, раскрутите до половины накрученных на щипцы волос (для длинных волос чуть больше) и отпустите зажим.
- Вытяните щипцы из центра локона. Дайте волосам остыть, постарайтесь не нарушить уже созданные локоны при завивке волос по всей голове.
- Закончив завивку, расчешите и уложите волосы по Вашему желанию.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Установите переключатель режима в положение “0”, при этом световой индикатор работы погаснет.
- Отключите прибор от электросети. Не тяните за провод, чтобы вынуть вилку.
- Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему остыть.

ЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите корпус чистой, слегка влажной тканью. Не используйте абразивные материалы.
- Не допускайте попадания воды и других жидкостей внутрь прибора.
- Не наматывайте электрошнур на корпус прибора, т.к. это может привести к повреждению электрошнура.
- Храните щипцы в сухом месте.

ХРАНЕНИЕ:

Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела «Чистка и уход». Храните прибор в сухом чистом виде.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Электропитание	Мощность	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д х Ш х В)
LU-1001	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм х 80 мм х 45 мм
LU-1002	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	370 мм х 80 мм х 45 мм
LU-1003	220-240 В, 50 Гц	22 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм х 80 мм х 45 мм

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен, условия хранения: при температуре от +5ºС до +40ºС и относительной влажности 60%. Возможно хранение при минусовых температурах непродолжительное время.

Производитель:

“MARTA TRADE INC.”

c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town, Tortola, United Kingdom, Великобритания

Завод-изготовитель:

WENZHOU N. AND A.FOREIGN TRADE CO.LTD.

16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA

Венджоу Н. энд А. Форейн Трейд Ко.Лтд.

16/Ф Интернешнл Трейд Сенте, 8 Лиминг Роад Вест, Венджоу, Китай

Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:

ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, деревня Лепсари, здание 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер:

ООО «Стингрей Логистик» Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр., д. 93, лит. А, пом. 7-Н, тел/факс 8(812) 325-2334

GBR USER MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this instruction manual carefully before connecting your hair crimper to the power supply, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunctions of the appliance and injuries to the user.
- Home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the hair crimper from the power supply when not in use and before cleaning.
- Do not take this product into a bathroom or use near a water basin.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Never carry or suspend the appliance by the cord.
- Cool the appliance before storing.
- Do not operate after malfunction or damage of cord.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- Do not place the heated appliance directly on any surface while it is hot or plugged in. Use the built-in safety wire stand.
- This appliance is hot when in use. Do not allow heated surface to touch bare skin.

OPERATING INSTRUCTIONS

- For a complete styling, hair should be clean, dry and free from hair spray, creams, etc.
- This hair crimper has On / Off switch with 2 heat setting:
    - II – Hi (High)
    - 0 – Off
    - I – Lo (Low)

PRE-HEAT

- Rest the hair crimper on its safety stand (4) on a smooth, flat surface and plug in.
- Set the heat switch at Hi or Low position (7), and allow the hair crimper to heat.
- Use Hi heat for normal, easy-to-curl hair and for hard-to-curl hair, simply holding hair wound around barrel a bit longer for hair that resists curling.
- Use Low heat for hair that has been color-treated, or is fragile or damaged.

STYLING

- Open the curling tongue (2) and place the ends of the strand 3-5 cm wide on the tongue and damp tight by closing the curling tongue.
- Rotate the appliance so that the strand of the hair is rolled up to the roots. Please maintain sufficient distance between scalp and curling tongue.
- Hold the appliance in this position for approximate 15-20 seconds for tight curls or if hair is hard to curl. Hold for less time if hair is easy to curl, or if you want loose curls or waves.
- When ready to release curl, unwind about half a turn (for longer hair, unwind a bit more) and push down on the clamp release lever to open the clamp.

- Withdraw the barrel (3) from the center of curl. Allow to cool, and try not to disturb curls as you proceed in the same manner around the whole head.
- When completely finished, and all curls have cooled thoroughly, brush and comb hair into the style you wish.

SWITCHING OFF

- Set the heat switch at “0” position, light indicator will automatically turn off.
- Unplug the unit. Do not drag the cord to unplug.
- Before storing allow the unit to cool completely.

CLEAN AND CARE

- Unplug unit and allow it to cool. This hair crimper must be cleaned only when cold.
- Use a soft, slightly damp cloth to wipe the handle and barrel surface.
- Do not allow water or any other liquid to enter the handle area.
- Store in a convenient dry place.
- Do not warp the cord around the handle or put strain on the cord where it enters the hair crimper - simply coil the cord loosely.
- Untwist cord from time to time to avoid tangling.

SPECIFICATION

	Power supply	Power	Net weight / Gross weight	Package size (L x W x H)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Producer:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA
Made in China

WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)
Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.
The manufacturer reserves the right to change the design and technical data of the appliance without notice.

UKR ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркованні, електроживленню у Вашій локальній мережі.

- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтеся.
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.
- Не користуйтеся приладом у ванній кімнаті, не беріться за нього мокрими руками.
- Охолоджуйте прилад, перш ніж прибрати його на зберігання.
- Насадки приладу сильно нагріваються під час роботи щипців. Будьте обережні.
- Не використовувати прилад поблизу джерел води або наповнених водою ванн, умивальників, раковин або інших ємностей.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням дайте приладу охолонути.
- Протирайте корпус чистою сухою тканиною. Не використовуйте абразивні матеріали.
- Не допускайте попадання води та інших рідин на поверхню приладу.
- Зберігайте щипці в сухому місці.
- Не намотуйте шнур навколо приладу, рекомендується згортати його кільцем на час зберігання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Електроживлення	Вага нетто / брутто	Розміри коробки (Д х Ш х В)	Електроживлення
LU-1001	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм х 80 мм х 45 мм
LU-1002	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	370 мм х 80 мм х 45 мм
LU-1003	220-240 В, 50 Гц	22 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм х 80 мм х 45 мм

Виробник:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA
Зроблено в Китаї

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.
Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

KAZ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сиаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіәпте қолдануға арналмаған.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Аспапты ванна бөлмесінде қолданбаңыз, оны су қолмен ұстамаңыз.
- Аспапты сақтауға жіберер алдында суытыңыз.
- Аспап саптамалары қысқыштар жұмысы кезінде қатты қызады. Абай болыңыз.
- Аспапты су көздері немесе суға толы ванналар, қол жуғыштар немесе басқа ыдыстардың қасында қолданбаңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Тазалар алдында аспапты суытыңыз.
- Корпусты таза құрғақ матамен сүртіңіз. Абразивті материалдарды қолданбаңыз.
- Аспап бетіне су және басқа сұйықтықтарды тигізбеңіз.
- Қысқыштарды құрғақ жерде сақтаңыз.
- Бауды аспапты айналдыра орамаңыз, оны сақтау барысында шеңберлей бұраған жөн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

	Электр қоректену	Қуаты	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)
LU-1001	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм x 80 мм x 45 мм
LU-1002	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	370 мм x 80 мм x 45 мм
LU-1003	220-240 В, 50 Гц	22 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм x 80 мм x 45 мм

Өндіруші зауыт:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Қытайда жасалған

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.
Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.
Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

BLR КІРАЎНІЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
- Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
- Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджаннямі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не кранаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
- Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.
- Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінны быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, які адказваюць за яго бяспеку.
- Не карыстайцеся прыборам у ванным пакоі, не бярыцеся за яго мокрымі рукамі.
- Астуджайце прыбор, перш чым прыбраць яго на захоўванне.
- Асадкі прыбора моцна награваюцца падчас працы абцугоў. Будзьце асцярожныя.
- Не выкарыстоўваць прыбор зблізку крыніц вады ці напоўненых вадой ваннаў, рукамыйніц, ракавін ці іншых ёмістасцяў.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай дайце прыбору астыць.
- Працірайце корпус чыстай сухой тканінай. Не выкарыстоўвайце абразіўныя матэрыялы.
- Не дапушчайце трапленні вады і іншых вадкасцяў на паверхню прыбора.
- Захоўваеце абцугі ў сухім месцы.
- Не намотвайце шнур вакол прыбора, рэкамендуецца згортваць яго кольцам на час захоўвання.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

	Электрасілкаванне	Магутнасць	Вес нета / брута	Памеры скрыні (Д х Ш х В)
LU-1001	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм х 80 мм х 45 мм
LU-1002	220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	370 мм х 80 мм х 45 мм
LU-1003	220-240 В, 50 Гц	22 Ватт	0,20 кг / 0,27 кг	330 мм х 80 мм х 45 мм

Вытворца:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Зроблена ў Кітаі

ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖВАЕЦЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНЫЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ ЎШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)
Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.
Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

DEU BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Anwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie die zur weiteren Referenz auf.

- Vor der ersten Anschaltung stellen Sie sicher, dass technische Charakteristiken des Geräts, die auf der Markierung stehen, der Stromversorgung in Ihrem lokalen Netz entsprechen.
- Das Gerät soll nur für Haushaltszwecken benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Betriebsanwendung bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät mit beschädigter Netzschnur oder anderen Störungen nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Netzschnur keine spitzen Kanten und heiße Oberflächen berührt.
- Ziehen Sie, verdrehen Sie und aufspulen Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Geräts nicht.
- Beim Ausschalten des Geräts aus dem Stromnetz ziehen Sie die Netzschnur nicht, halten Sie nur den Stecker.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Störungen wenden Sie sich an das naheliegende Service-Zentrum an.

- Die Benutzung des nicht empfohlenen Zubehörs kann gefährlich werden und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus dem Stromnetz aus vor der Reinigung oder wenn sie es nicht benutzen.
- Um Stromschlag und Entflammung zu vermeiden tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Falls dies passiert ist, schalten Sie es sofort aus dem Stromnetz aus und Störungen wenden Sie sich an das Service-Zentrum für die Prüfung an.
- Das Gerät ist nicht für die Anwendung durch physisch und psychisch behinderte Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, die keine Erfahrung in der Anwendung dieses Geräts haben. In solchen Fällen soll der Benutzer vorläufig von einer Person, die Verantwortung für seine Sicherheit trägt, angewiesen.
- Die Haarzange nicht im Bad verwenden, fassen Sie sie nicht mit nassen Händen an.
- Bevor Sie das Gerät zum Aufbewahren bringen, lassen Sie es gut abkühlen.
- Die Haarzange nicht Während des Betriebes sind Lockenstäbe sehr heiß. Passen Sie gut auf.
- Die Haarzange nicht in der Nähe von Wasserquellen, gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Wasserbehälter verwenden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung ist das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gehäuse mit einem weichen trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel.
- Vermeiden Sie Kontakte von Wasser und anderen Flüssigkeiten mit der Haarzange.
- Die Haarzange ist an einem trockenen Ort aufzubewahren.
- Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerätegehäuse, während der Aufbewahrung ist es in Ringen zusammenzurollen.

TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

	Strom	Leistung	Netto / Bruttogewicht	Kartondurchmesser (L x B x H)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Hersteller:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA
Hergestellt in China

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR VERBRAUCHSMATERIALIEN (FILTER, KERAMISCHE ANTIHAFTBESCHICHTUNGEN, GUMMIDICHTUNGEN, U.S.W.)
Herstellungsdatum des Geräts findet man auf der Seriennummer, die sich auf dem Identifikationsaufkleber auf dem Karton des Geräts und/oder auf dem Aufkleber auf dem Gerät selbst befindet. Seriennummer besteht von 13 Zeichen, 4. und 5. Zeichen bezeichnen den Monat, 6. und 7. Zeichen - Herstellungsjahr des Geräts.
Der Hersteller kann nach seinem Ermessen und ohne zusätzlichen Benachrichtigungen die Komplettierung, das Aussehen, Herstellungsland, Garantiefrist und technische Charakteristiken des Models verändern. Überprüfen Sie alles zum Zeitpunkt des Warenempfangs.

ITA MANUALE D`USO

PRECAUZIONI

Prima di usare l`apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e conservarlo per consultarlo in caso di necessità.

- Prima di collegare l`apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che le caratteristiche tecniche del prodotto indicate nella marcatura corrispondino a quelle della Vostra rete elettrica.
- Da usare esclusivamente a scopi domestici. L`apparecchio non è destinato all`uso industriale.
- Non è ammesso l`uso dell`apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o nel caso di presenza di ogni altro difetto.
- Controllare che il cavo di alimentazione non contatti gli oggetti affilati e superficie riscaldate.
- Non tirare, non attorcigliare e non avvolgere il cavo di alimentazione al corpo dell`apparecchio.
- Al disinserimento dell`apparecchio dalla rete, non tirare il cavo di alimentazione, ma operare con la spina.
- Non manomettere nell`apparecchio. Nel caso di malfunzionamento rivolgersi al servizio assistenza tecnica locale.
- L`uso degli accessori non raccomandati può risultare pericoloso o provocare il danneggiamento dell`apparecchio.
- Scollegare l`apparecchio dalla rete prima di pulire e se non si usa.
- Per evitare l`elettrocuzione ed incendi non immergere l`apparecchio nell`acqua o in qualsiasi altro tipo di liquido. Nel caso contrario disinserirlo dalla rete elettrica e rivolgersi all`assistenza per effettuare il suo controllo.
- L'apparecchio non è destinato all`uso dalle persone e bambini con alienazioni fisiche, mentali e/o nervose o con insufficienza di esperienza e conoscenza. In questi casi viene effettuato il loro addestramento sull`uso dell`apparecchio da parte della persona responsabile della loro sicurezza.
- Non usare l`apparecchio nel bagno, non toccarlo con mani bagnati.
- Lasciare raffreddare l`apparecchio prima di metterlo in custodio.
- Gli accessori dell`apparecchio si riscaldano fortemente durante l`uso dell`arricciacapelli. Fare molta attenzione.
- Non usare l`apparecchio nelle vicinanze dei fonti d`acqua o vasche da bagno piene d`acqua, lavandini od altri recipienti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Lasciare raffreddare l`apparecchio prima di pulire.
- Pulire il corpo con un panno soffice asciutto. Non usare i materiali abrasivi.
- Evitare la presenza d`acqua od altri liquidi sulla superficie dell`apparecchio.
- Conservare l`arricciacapelli in un luogo asciutto.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all`apparecchio, si raccomanda di avvolgerlo a cerchi quando l`apparecchio non è utilizzato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	Tensione d`alimentazione	Potenza	Peso netto/brutto	Dimensioni imballo (L x L x A.)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Fabbricante:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA

LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Fatto in Cina

LA GARANZIA NON VALE PER I MATERIALI DI CONSUMO (FILTRI, RIVESTIMENTI CERAMICI ED ANTIADERENTI, GUARNIZIONI IN GOMMA ED ALTRI).
La data di fabbricazione dell`apparecchio è riportata nel numero di serie posto sull`etichetta identificativa incollata sulla scatola del prodotto e/o sull`etichetta del prodotto stesso. Il numero di serie è composto di 13 simboli, il 4˚ e 5˚ simboli indicano il mese di fabbricazione, il 6˚ e 7˚ simboli indicano l`anno di produzione dell`apparecchio.
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche ai componenti, aspetto esterno, paese di origine, periodo di garanzia e caratteristiche tecniche del prodotto a propria discrezione e senza preavviso. Controllare le caratteristiche al momento di ricevimento del prodotto.

ESP MANUAL DE INSTRUCCIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guardarlo para futuras referencias.

- Antes de la primera conexión, comprobar que las características técnicas del producto indicadas en la etiqueta correspondan a la alimentación eléctrica de la red.
- Usar sólo para fines domésticos. El aparato no es para uso industrial.
- No utilizar el aparato con un cable dañado u otros daños.
- Mantener el cable eléctrico lejos de bordes afilados y superficies calientes.
- No tirar, retorcer ni enrollar el cable alrededor del cuerpo del aparato.
- Al desconectar el aparato de la red, no tirar el cable, sacar sólo el enchufe.
- No intentar reparar el aparato por sí mismo. Al surgir alguna falla, dirigirse al centro de servicio más cercano.
- El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso o causar daños del aparato.
- Desenchufar el aparato cada vez antes de limpiarlo y si no lo está utilizando.
- Para evitar descargas eléctricas e incendio, no sumergir el aparato en agua u otros líquidos. Si ello ha ocurrido, desenchufarlo inmediatamente y llamar a un centro de servicio para su control.
- El aparato no está diseñado para utilizarse por personas con discapacidades físicas y mentales (niños tampoco), que no tienen experiencia de uso de este aparato. En estos casos, el usuario debe recibir instrucciones previamente por la persona responsable de su seguridad.
- No utilice el dispositivo en el baño, no lo sujete con las manos mojadas.
- Enfríe el dispositivo antes de guardarlo.
- Las boquillas del dispositivo se calientan mucho en el curso del funcionamiento del rizador. ¡Tenga cuidado!
- No utilice el dispositivo cerca de fuentes de agua o bañeras, lavabos, fregaderos u otros recipientes llenos de agua.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar el dispositivo deje que se enfríe.
- Limpie el cuerpo con un paño limpio y seco. No utilice productos abrasivos.
- No permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con la superficie del dispositivo.
- Guarde el rizador en un lugar seco.

- No enrolle el cable alrededor del dispositivo, se recomienda enrollarlo en forma de anillo durante el almacenamiento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Alimentación eléctrica	Potencia	Peso neto / bruto	Dimensiones de la caja (L x A x A)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Fabbricante:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Hecho en China

LA GARANTÍA NO SE EXTIENDE A LOS MATERIALES CONSUMIBLES (FILTROS, CUBIERTAS CERÁMICAS Y ANTIADHERENTES, COMPACTADORES DE CAUCHO, Y OTROS).
Se puede encontrar la fecha de fabricación del aparato en el número de serie ubicado en la etiqueta de identificación en la caja del producto y/o en el cuerpo del producto. El número de serie contiene 13 signos, los signos 4 y 5 designan el mes, los signos 6 y 7 designan el año de producción del aparato.
El fabricante puede sin previo aviso cambiar la lista de equipo, el aspecto, el país de fabricación, el plazo de garantía y las características técnicas del modelo. Comprobar en el momento de la recepción del producto.

FRA NOTICE D'UTILISATION

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la garder pour des renseignements ultérieurs.

- Avant la première mise en marche vérifier si les caractéristiques techniques de l'article indiquées par le marquage correspondent à l'alimentation électique de votre secteur local.
- N'utiliser qu'à des fins domestiques. L'appareil n'est pas prévu à l'usage industriel.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation abîmé ou l'appareil avec d'autres endommagements.
- Veuiller à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des bords tranchants et des surfaces chaudes.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le retordre ni enrouler autour du corps de l'appareil.
- Ne par tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirer que sur la fiche.
- Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement veuillez vous adresser au centre service de proximité.
- L'utilisation des accessoires non recommandés peut s'avérer dangéreux ou endommager l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant son nettoyage ou s'il n'est pas utilisé.
- Pour éviter l'électrocution et l'inflammation, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si c'est arrivé, le débrancher du secteur immédiatement et s'adressez au centre de service pour contrôle.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience de manipulation de cet appareil. Dans de tels cas, l'usager doit bénéficier d'instructions préalables par l'intermédiaire d'une personne responsable de sa sécurité.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bain, ne pas tenir avec les mains mouillées.
- Refroidir le dispositif avant de le ranger.

- Bits de l'appareil sont très chaud pendant le fonctionnement de la pince. Faites attention.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou les baignoires, lavabos, éviers remplis d'eau ou d'autres récipients.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, laisser refroidir.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Ne pas laisser l'eau ou d'autres liquides sur la surface du dispositif.
- Stocker les forceps dans un endroit sec.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil, il est recommandé de le plier en anneau pendant le stockage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	Alimentation électrique	Puissance	Poids net / brut	Cotes de la boîte (L x P x H)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Fabricant:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Fabriqué en Chine

LA GARANTIE NE COUVRE PAS DES CONSOMMABLES (FILTRES, REVETEMENTS CERAMIQUES ET ANTIADHESIFS, JOINTS EN CAOUTCHOUC ETC).
Vous pouvez trouver la date de fabrication de l'appareil dans le numéro de série imprimé à l'autocollant d'identification situé sur la boîte du produit et/ou à l'autocollant sur le produit lui-même. Le numéro de série comprend 13 symboles, les 4ème et 5ème chiffres indiquent le mois, les 6ème et 7ème – l'an de fabrication de l'appareil.
Le fabricant peur modifier à son gré et sans préavis la composition le lot de livraison, le design, le pays de fabrication, la durée de garantie et les caractéristiques techniques d'un modèle. Veuillez vous en informer à la réception du produit.

PRT MANUAL DE INSTRUÇÕES

MEDIDAS NECESSÁRIAS PARA A SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

- Ligando o aparelho pela primeira vez verifique se as especificações do produto indicadas no rótulo correspondem às especificações da sua rede elétrica.
- Utilize apenas para fins domésticos. O aparelho não se destina para uso industrial.
- Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou com outros danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de bordas afiadas e superfícies quentes.
- Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação em volta do corpo do aparelho.

- Ao desconectar o aparelho da rede eléctrica, não puxe o cabo de alimentação, sempre segure o plugue.
- Não tente reparar o aparelho. Se tiver problemas, por favor, contacte o centro de assistência mais próximo.
- O uso de acessórios não recomendados pode ser perigoso ou causar danos ao aparelho.
- Sempre desconecte o aparelho da rede eléctrica antes de limpar e caso não utilizar o aparelho.
- Para evitar choque elétrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isso ocorrer, desconecte-o imediatamente da rede eléctrica e contacte o centro de assistência para verificar o aparelho danificado.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas com deficiências físicas e mentais (incluindo crianças), quem não têm experiência com o aparelho. Em tais casos, o utilizador deve em primeiro lugar ser instruído pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Não use o aparelho no quarto de banho, não o toque com as mãos molhadas.
- Esfrie o aparelho antes de armazená-lo.
- Os bocais do aparelho se aquecem fortemente durante o funcionamento do frisador. Tenha cuidado.
- Não use o aparelho perto das fontes de água ou dos banhos, lavabos, lavatórios ou outros vasilhames enchidos de água.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Deixe arrefecer o aparelho antes de efectuar a limpeza.
- Limpe o corpo com um pano seco puro. Não empregue os materiais abrasivos.
- Não permita que a água e outros líquidos contactem a superfície do aparelho.
- Guarde o frisador num local seco.
- Não enrole o fio à volta do aparelho, é recomendável enrolá-lo em forma de anel quando ficar armazenado.

ESPECIFICAÇÕES

	Alimentação	Potência	Peso líquido/peso bruto	Dimensões da caixa (L x W x H)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Fabricante:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Fabricado na China

A GARANTIA NÃO COBRE ELEMENTOS CONSUMÍVEIS (FILTROS, REVESTIMENTO CERÂMICO E ANTIADERENTE, VEDAÇÕES DE BORRACHA E OUTROS).
A data de fabricação do aparelho pode ser encontrado no número de série que está na etiqueta de identificação na caixa do produto e/ou na etiqueta sobre o produto. O número de série é composto por 13 caracteres, os caracteres 4 e 5 indicam o mês, 6 e 7 indicam o ano de fabricação do aparelho.
O fabricador a seu exclusivo critério e sem aviso prévio pode mudar o conjunto completo, aparência, país de fabricação, prazo da garantia e características técnicas do modelo. Verifique no momento da recepção da mercadoria.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUDED

Lugege enne seadme kasutamist kaasasolev kasutusjuhend täies ulatuses tähelepanelikult läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.

- Kontrollige enne toote esmakordset kasutuselevõttu, kas markeeringul esitatud tehnilised andmed vastavad Teie toitevõrgu pingele.
- Seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ning pole ettenähtud tööstuses kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud võrgujuhtme või muu kahjustusega seadet.
- Jälgige, et võrgujuhe ei puutuks kokku teravate servade ning kuumade pindadega.
- Ärge tirige ega keerutage juhet ümber seadme korpust.
- Seadme väljalülitamisel vooluvõrgust ärge sikutage juhtmest vaid tõmmake see pistikust kinni hoides stepslist välja.
- Ärge parandage seadet iseseisvalt. Rikete ilmnemisel pöörduge lähimasse hooldustöökotta.
- Seadme komplekti mittekuuluvate osade kasutamine võib olla ohtlik ning põhjustada seadme riket.
- Alati enne seadme puhastamist või kui Te seda ei kasuta, lülitage seade vooluvõrgust välja.
- Ärge paigutage seadet vette või muusse vedelikku, vältimaks elektrilöögi saamist või seadme süttimist. Kui see on juhtunud, võtke seade viivitamatult vooluvõrgust välja ning pöörduge teeninduskeskusesse.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks vastavate kogemusteta piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega inimeste (sealhulgas ka laste) poolt. Sellistel puhkudel peab kasutajat eelnevalt juhendama inimene, kes vastutab tema ohutuse eest.
- Ärge kasutage seadet vannitoas, ärge võtke seda märgade kätega.
- Jahutage seade enne, kui selle hoiule panete.
- Seadme otsikud soojenevad tugevalt juuksekoolutaja töö ajal. Ettevaatust.
- Seadet ei tohi kasutada veeallikate või veega täidetud vanni, valamute, kraanikausside või muude anumate läheduses.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist andke seadmel jahtuda.
- Hõõruge korpust puhta kuiva lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.
- Vältige vee või muude vedelike sattumist seadme pinnale.
- Hoidke juuksekoolutajat kuivas kohas.
- Ärge keerake juhet ümber seadme, hoidmise ajaks soovitatakse see rõngana kokku kerida.

TEHNILISED ANDMED

	Elektertoide	Võimsus	Neto/ bruto kaal	Pakendi mõõtmed (P x L x K)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Tootja:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA

LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Valmistatud Hiinas

GARANTII EI KEHTI TARVIKUTELE (FILTRID, KERAAMILINE NING KÕRBEMISKINDEL KATE, KUMMIST TIHENDID NING MUU).
Valmistamiskuupäev kajastub tootenumbri kleebisel toote pakendil ja / või tootel. Tootenumber koosneb 13-st numbrist, millest 4. ja 5. näitavad kuud, 6. ja 7. toote valmistamise aastat.
Tootja võib oma äranägemisel eelnevalt teavitamata muuta toote kompleti, välisilmet, tootjamaad, garantiiaega, mudeli tehnilist kirjeldust. Kontrollige kauba kättesaamisel.

LTU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGOS PRIEMONĖS

Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamiesi prietaisu ir išsaugokite, kad ir vėliau galėtumėte pasiskaityti.

- Prieš įjungdami pirmą kartą patikrinkite, ar markiruotėje nurodyti gaminio techniniai duomenys atitinka elektros tiekimo parametrus jūsų vietos tinkluose.
- Naudokite tik buities tikslams. Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite lauke.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas tinklo laidas arba yra kitų gedimų.
- Žiūrėkite, kad tinklo laidas nesiliestų prie aštrių briaunų ir įkaitusių paviršių.
- Netraukite, nepersukite ir neapvyniokite apie prietaiso korpusą tinklo laido.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už elektros srovės laido, imkite tik už šakutės.
- Nebandykite patys taisyti sugedusio prietaiso. Kilus nesklandumams kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.
- Naudoti nerekomenduojamus priedus gali būti pavojinga arba dėl jų prietaisas gali sugesti.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba jeigu juo nesinaudojate.
- Kad išvengtumėte sužalojimų elektros srove ir gaisro, nepanardinkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį. Jeigu tai atsitiko, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad patikrintų.
- Prietaisas neskirtas naudotis žmonėms, urių fizinės ar psichikos galimybės yra ribotos (taip pat ir vaikams), arba jei jie neturi šio prietaiso eksploatavimo įgūdžių. Tokiu atveju naudotoją turi iš anksto išmokyti elgtis su prietaisu žmogus, atsakingas už jo saugą.
- Nesinaudokite prietaisu vonios kambaryje, neimkite šlapiomis rankomis.
- Prieš padėdami į vietą prietaisą atvėsinkite.
- Žnyplėms veikiant prietaiso antgaliai smarkiai įkaista. Būkite atsargūs.
- Nenaudokite prietaiso arti vandens čiaupų arba vandens pripildytos vonios, praustuvių, kriauklių ir kitų vandens talpyklių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami leiskite prietaisui atvėsti.
- Valykite korpusą sausu minkštu audiniu. Nenaudokite abrazyvinių valiklių.
- Saugokite, kad ant prietaiso paviršiaus nepatektų vandens ir kitų skysčių.
- Saugokite žnyples sausoje vietoje.
- Neapvyniokite laido aplink prietaisą, rekomenduojame laikyti laidą susuktą žiedu.

TECHNINIAI DUOMENYS

	Elektros srovės tiekimas	Galia	Neto / bruto svoris	Dėžės matmenys (I x P x A)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Gamintojas:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Pagaminta Kinijoje

GARANTIJA NETAIKOMA EKSPLOATACINĖMS MEDŽIAGOMS (FILTRAMS, KERAMINĖMS IR NESVYLANČIOMS DANGOMS, GUMINIAMS SANDARINIMO ŽIEDAMS IR KT.)
Prietaiso paminimo datą galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio dėžės ir/arba lipduke, užklijuotame ant paties gaminio. Serijos numerį sudaro 13 ženklų, 4-as ir 5-as ženklas reiškia prietaiso pagaminimo mėnesį, 6-as ir 7-as metus.
Gamintojas savo nuožiūra ir papildomai nepranešdamas gali keisti gaminio komplekto sudėtį, išvaizdą, šalį gamintoją, garantijos terminą ir modelio techninius duomenis. Tikrinkite pasiimdami prietaisą.

LVA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām.

- Pirms sākotnējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai uz marķējuma norādītie ierīces tehniskie parametri atbilst elektropadevei Jūsu lokālajā tīklā.
- Lietojiet tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Nelietot ārpus telpām.
- Neatstājiet strādājošu ierīci bez uzraudzības.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla elektrovadu vai ar citiem bojājumiem.
- Sekojiet tam, lai tīkla elektrovads nepieskaras asām šķautnēm vai karstām virsmām.
- Nevelciet, nesalokiet un neuztiniet tīkla elektrovadu ap ierīces korpusu.
- Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektrovada, izņemiet kontaktdakšu no elektrorozetes.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Ja rodas traucējumi tās darbībā, vērsieties tuvākajā servisa centrā.
- Nerekomendētu papildpiederumu lietošana var būt bīstama vai var izraisīt ierīces sabojāšanos.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas vai gadījumos, kad Jūs to nelietosiet.
- Lai novērstu elektriskās strāvas sitiena un aizdegšanās iespējamību, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Ja tomēr tas ir noticis, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi.
- Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes darbā ar šo ierīci. Tādos gadījumos pirms lietošanas cilvēkam, kas atbild par viņa drošību, ir jāveic instruktāža par ierīces lietošanu.
- Nelietojiet ierīci vannas istabā, neņemiet to ar slapjām rokām.

- Pirms nolikt ierīci uzglabāšanai, ļaujiet tai atdzist..
- Šķēru darbības laikā ierīces uzgaļi ļoti stipri sakarst. Esiet uzmanīgi.
- Nelietojiet ierīci ūdens avotu vai piepildītu ar ūdeni vannu, izlietņu, mazgātņu vai citu tvertņu tuvumā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas ļaujiet tai atdzist.
- Noslaukiet korpusu ar tīru sausu drāniņu. Neizmantojiet abrazīvus materiālus.
- Nepieļaujiet, ka uz ierīces virsmas nokļūst ūdens vai citi šķidrumi.
- Glabājiet šķēres sausā vietā.
- Netiniet elektrovadu ap ierīci, tiek ieteikts uz glabāšanas laiku satīt vadu gredzenā.

TEHNISKIE PARAMETRI

	Elektrobarošana	Jauda	Neto/ bruto svars	Kārbas izmēri (G x P x A)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Ražotājs:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA
Ražots Ķīnā

GARANTIJA NAV ATTIECINĀMA UZ TĀDIEM MATERIĀLIEM, KĀ KERAMISKIE UN NEPIEDEGOŠIE PĀRKLĀJUMI, GUMIJAS BLĪVĒJUMI, FILTRI UN CITI.
Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas uz identifikācijas uzlīmes uz ierīces iesaiņojuma kārbas un/ vai uz uzlīmes uz paša izstrādājuma. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm, 4. un 5. zīme apzīmē mēnesi, 6. un 7. – ierīces izgatavošanas gadu.
Ražotājs pēc saviem ieskatiem un bez papildus izziņošanas var mainīt ierīces modeļa komplektāciju, ārējo izskatu, ražotājvalsti, garantijas termiņu un tehniskos parametrus. Pārbaudiet to preces saņemšanas brīdī.

FIN KÄYTTÖOHJE

TURVATOIMET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja pidä se tallessa myöhempää ohjeistusta varten.

- Tarkista ennen laitteen ensimmäistä kytkemistä, että sen merkityt tekniset tiedot vastaavat paikallisen verkkovirtasi virtalähdettä.
- Käytettävä pelkästään kotitaloustarkoituksiin. Laite ei sovellu teolliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.

- Älä käytä laitetta, jossa on vahingoittunut verkkojohto tai muita vaurioita.
- Pidä huolta, että verkkojohto ei kosketa teräviä reunoja tai kuumia pintoja.
- Älä vedä, kierrä tai väännä verkkojohtoa laitteen rungon ympärille.
- Kun irrotat laitteen virtalähteestä, älä vedä itse verkkojohdosta vaan sen töpselistä.
- Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Käyttövirheiden ilmetessä ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Muiden, kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista ja johtaa laitteen vahingoittumiseen.
- Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista tai kun et käytä sitä.
- Välttääksesi sähköiskuja ja tulipaloja, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tämä joka tapauksessa sattuu tapahtumaan, kytke laite välttämättömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastusta varten.
- Laite ei ole tarkoitettu fyysisistä tai mielenterveysongelmista kärsivien, tai puutteellista tietoa laitteen käytöstä omaavien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi. Näissä tapauksissa käyttäjän tulee olla opetettu käyttämään kyseistä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön alaisuudessa.
- Ärge kasutage seadet vannitoas, ärge võtke seda märgade kätega.
- Jahutage seade enne, kui selle hoiule panete.
- Seadme otsikud soojenevad tugevalt juuksekoolutaja töö ajal. Ettevaatust.
- Seadet ei tohi kasutada veeallikate või veega täidetud vanni, valamute, kraanikausside või muude anumate läheduses.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Enne puhastamist andke seadmel jahtuda.
- Hõõruge korpust puhta kuiva lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.
- Vältige vee või muude vedelike sattumist seadme pinnale.
- Hoidke juuksekoolutajat kuivas kohas.
- Ärge keerake juhet ümber seadme, hoidmise ajaks soovitatakse see rõngana kokku kerida.

TEKNISET TIEDOT

	Sähköjännite	Teho	Paino / kokonaispaino	Laatikon mitat (P x L x K)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Valmistaja:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST, WENZHOU, CHINA
Valmistettu Kiinassa

TAKUU EI SISÄLLÄ EHTYVIÄ VARUSTEITA (SUODATTIMIA, KERAAMISIA JA TARTTUMATTOMIA PINNOITTEITA, KUMISIA TIIVISTEITÄ JA MUITA)
Laitteen valmistamispäivämäärän voi löytää sarjanumerosta, joka sijaitsee laitteen laatikon tunnistuskilpitarrassa ja/tai itse laitteeseen kiinnitetyssä tarrassa. Sarjanumero koostuu 13:sta merkistä, 4:s ja 5:s merkki osoittavat valmistuskuukauden, 6:s ja 7:s osoittavat valmistusvuoden.

Valmistaja voi muuttaa mallin pakkauskokonaisuutta, ulkonäköä, valmistusmaata, takuuaikaa ja teknisiä tietoja harkintansa ja ilman ennakkoilmoitusta. Tarkista laitteen vastaanottamisen yhteydessä**.**

UZB FOYDALANISH BO‘YICHA YO‘RIQNOMA

EHTIYOTKORLIK CHORALARI

- Jihozdan foydalanishdan avval ushbu yo‘riqnomani diqqat bilan o‘qib chiqing va keyinchalik ma‘lumotlar olish uchun saqlab qo‘ying.
- Dastlabki yoqishdan avval mahsulotning markirovkada ko‘rsatilgan texnik xususiyatlari Sizning mahalliy tarmog‘ingizdagi elektr ta‘minotiga mos kelishini tekshiring.
- Faqat maishiy maqsadlarda foydalaning. Jihoz sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo‘ljallanmagan.
- Xonadan tashqarida foydalanmang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Tarmoq shnuri shikastlangan yoki boshqa shikastlanishlarga ega bo‘lgan jihozdan foydalanmang.
- Tarmoq shnurining o‘tkir qirralar yoki issiq sitrlarga tegib turmasligini kuzatib boring.
- Tarmoq shnurini tortmang, ortiqcha buramang va jihoz korpusi atrofiga o‘ramang.
- Jihozni ta‘minot tarmog‘idan uzganda tarmoq shnuridan ushlab tortmang, faqat vilkadan ushlab torting.
- Jihozni o‘zingizcha ta‘mirlashga urinmang. Nosozliklar yuzaga kelgan hollarda yaningizdagi xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat qiling.
- Tavsiya qilinmagan qo‘shimcha asboblardan foydalanish xavfli bo‘lishi va jihozning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
- Doimo tozalashdan avval va undan foydalanmaydigan bo‘lsangiz, jihozni elektr tarmog‘idan uzib qo‘ying.
- **DIQQAT: Vanna, rakovina yoki suv to‘ldirilgan boshqa sig‘imlar yaqinida foydalanmang.**
- Elektr toki urishi va yong‘in chiqishining oldini olish uchun jihozni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar shunday holat yuz bergan bo‘lsa, uni darhol elektr tarmog‘idan uzing va tekshirish uchun xizmat ko‘rsatish markaziga murojaat qiling.
- Jihoz jismoniy va ruhiy cheklanishlarga ega bo‘lgan (jumladan bolalar), ushbu jihoz bilan ishlash tajribasiga ega bo‘lmagan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo‘ljallanmagan. Bunday holatlarda foydalanuvchiga uning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan avvaldan ko‘rsatmalar berilishi kerak.

TOZALASH VA QAROV

- Tozalashdan avval jihozni elektr tarmog‘idan albatta uzib qo‘ying.
- Jihozno tozalash uchun kimyoviy va abraziv tozalash vositalaridan foydalanmang.
- Choynakni qasmoqlardan tozalashni muntazam ravishda amalga oshiring. Maxsus do‘konlarda xarid qilish mumkin bo‘lgan maxsus tozalash vositalaridan foydalaning. Tozalash vositalaridan foydalanganda ularning qadog‘idagi ko‘rsatmalarga amal qiling.
- Jihozni suv yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.
- Jihozni yoqishdan avval tashqi sirt va elektr kontaktlarning mutlaqo quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

	Elektr ta‘minoti	Quvvati	Netto / brutto og‘irligi	Qutining o‘lchamlari (U x K x B)

Ishlab chiqaruvchi-zavod:

LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD WEST,
WENZHOU, CHINA
Xitoyda ishlab chiqarilgan

KAFOLAT ISHLATILUVCHI MATERIALLARGA (FILTRLAR, SOPOL VA KUYISHGA QARSHI QOPLAMALAR, REZINA ZICHLAGICHLAR KABILAR) NISBATAN QO‘LLANILMAYDI
Jihoz ishlab chiqarilgan sanani mahsulot qutisidagi identifikatsion stikerda va/yoki mahsulotning o‘zidagi stikerda joylashgan seriya raqamidan topish mumkin. Seriya raqami 13 ta raqamdan iborat, 4 va 5-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan oyni, 6 va 7-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan yilni bildiradi.
Ishlab chiqaruvchi avvaldan xabardor qilmagan holda jihoz dizayni va texnik xususiyatlariga o‘zgartirishlar kiritish huquqini o‘zida saqlab qoladi.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytaj daną instrukcję i zachowaj ją jako poradnik na przyszłość.
- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne wyrobu, podane na oznakowaniu, odpowiadają parametrom zasilania elektrycznego w Twojej lokalnej sieci.
- Używaj urządzenia wyłącznie w celach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie używaj poza pomieszczeniami.
- Nie pozostawiaj działające urządzenie bez kontroli.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub z innymi uszkodzeniami.
- Zwracaj uwagę na to, aby przewód sieciowy nie miał kontaktu z ostrymi krawędziami i powierzchniami gorącymi.
- Nie ciągnij, nie przekręcaj i nie nawijaj przewodu sieciowego wokół korpusu urządzenia.
- W przypadku odłączenia urządzenia od sieci zasilającej nie ciągnij za przewód sieciowy, trzymaj go za wtyczkę.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku powstania usterek zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.
- Używanie nie zalecanego osprzętu dodatkowego może być niebezpieczne lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem i gdy jego nie używasz.
- **UWAGA: Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub innych zbiorników, napełnionych wodą.**
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalania się, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeżeli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zwróć się do centrum serwisowego w celu jego sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby z upośledzeniami fizycznymi lub i psychicznymi (również dzieci), które nie mają doświadczenia w użytkowaniu danego urządzenia. W takich przypadkach użytkownik powinien być wstępnie poinstruowany przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Przed czyszczeniem obowiązkowo odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie używaj do czyszczenia urządzenia chemicznych i ściernych środków czyszczących.
- Regularnie oczyszczaj czajnik z kamienia osadowego. Używaj specjalnych środków czyszczących, które są do nabycia w sklepach specjalistycznych. Używając środków czyszczących, kieruj się wskazówkami na ich opakowaniu.

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jego powierzchnia zewnętrzna i kontakty elektryczne są absolutnie suche.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

	Zasilanie elektryczne	Moc	Waga netto / brutto	Wymiary opakowania (D x S x W)
LU-1001	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1002	220-240 V, 50 Hz	30 W	0,20 kg / 0,27 kg	370 mm x 80 mm x 45 mm
LU-1003	220-240 V, 50 Hz	22 W	0,20 kg / 0,27 kg	330 mm x 80 mm x 45 mm

Zakład wytwórczy:
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD
WEST, WENZHOU, CHINA
Wyprodukowano w Chinach

GWARANCJA NIE ROZPRZESTRZENIA SIĘ NA MATERIAŁY ZUŻYWANE (FILTRY, POWŁOKI CERAMICZNE I ANTYADHEZYJNE, USZCZELKI GUMOWE ITD.)
Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, który znajduje się na tabliczce identyfikacyjnej na opakowaniu wyrobu i/lub na tabliczce na samym wyrobie. Numer seryjny składa się z 13 znaków, znaki czwarty i piąty oznaczają miesiąc, a szósty i siódmy - rok produkcji urządzenia.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany designu i charakterystyk technicznych urządzenia bez wstępnego powiadomienia.

ISR הוראות הפעלה

בטיחות

לפני שימוש במכשיר תקראו מדריך זה בעיון ותשמרו אותו לשימוש עתידי.
לפני הפעלה ראשונה, בדקו שמאפיינים טכניים של המוצר הרשומים בתיוג מתאימים לנקודת חשמל שלכם.
יש לשמש במכשיר רק למטרות ביתיות. אין להשתמש במכשיר למטרות תעשייתיות.
אין להשתמש בחוץ.
אל תשאירו מכשיר מופעל ללא השגחה.
אין להשתמש במכשיר עם כבל פגום או ליקויים בטיחותיים אחרים.
תשמרו כדי שכבל החשמל לא נגע בקצוות חדים ומשטחים חמים.
אל תמשכו, אל תסובבו ואל תגלגלו את כבל החשמל סביב הגוף של המכשיר.
בעת ניתוק המחשיר מנקודת חשמל אל תמשכו את כבל החשמל, תחזיקו את התקע בלבד.
אל תנסו לתקן את המכשיר בעצמכם. במקרה של תקלות פנו למרכז שירות הקרוב.
שימוש באביזרים נוספים שאינם מומלצים עלול להיות מסוכן או לגרום נזק למכשיר.
יש לנתק את המכשיר לפני ניקוי ואם אתם לא משתמש בו.
שימו לב! אין להשתמש במכשיר בקרבת אמבטיות, כיורים או מכילים אחרים מלאים במים.
כדי להימנע מהלם חשמלי והידלקות, אין לטבול מכשיר במים או נוזלים אחרים. אם זה קרה, יש לנתק אותו מייד ולפנות למרכז שירות לבדיקה.
המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים עם מוגבלויות פיזיות ונפשיות (כולל ילדים), עם חוסר ניסיון בשימוש המכשיר. במקרים כאלה, המשתמש חייב להיות הורה מראש על ידי אדם

אל תשתמש במכשיר בחדר האמבטיה, לא להחזיק אותו בידיים רטובות.
יש להתקרר מכשיר לפני אחסונו.
מאריכי מכשיר מתחמים מאוד במהלך פעולת מלקחיים. יש להיות זהיר.
אל תשתמש במכשיר בקרבת מים או מלא מים אמבטיות, כיורים או מיכלים אחרים.

ניקוי ותחזוקה

לפני הניקוי תנו למכשיר להתקרר.
תנגבו את גוף המכשיר באמצעות מטלית נקייה ויבשה. אל תשתמשו בחומרים שוחקים.
אל תאפשר להיכנס למים או נוזלים אחרים על פני השטח של המכשיר.
יש לאחסן את המלקחי מקום יבש.
אין לעטוף את הכבל סביב המכשיר, מומלץ לקפל אותו בצורת הטבעת בעת האחסונו.

אופיינים טכניים

	ספק כוח	כוח	ברוטו \ נטו משקל	(גובה * רוחב * אורך) אריזה גודל
LU-1001	הרץ 50 ,וולט 220-240	ואט 30	ק"ג 0,27 / ק"ג 0,20	מ"מ 45 x 80 x 330
LU-1002	הרץ 50 ,וולט 220-240	ואט 30	ק"ג 0,27 / ק"ג 0,20	מ"מ 45 x 80 x 370
LU-1003	הרץ 50 ,וולט 220-240	ואט 22	ק"ג 0,27 / ק"ג 0,20	מ"מ 45 x 80 x 330

<u>יצרן:</u>
WENZHOU N. AND A. FOREIGN TRADE CO.LTD.
16/F, INTERNATIONAL TRADE CENTRE, NO.8 LIMING ROAD
WEST, WENZHOU, CHINA

.סין תוצרת

אחריות אינה מכסת פריט מתכלה (מסננים, ציפוי קרמי וטפלון, פסי גומי (rubber seal) ועוד).
תאריך הייצור של המכשיר ניתן למצוא במספר סידורי הנמצא על מדבקת זיהוי שעל אריזת המוצר ו/או על גבי מדבקה שעל מוצר עצמו. מספר סידורי מורכב מ13 סימנים, סימנים 4 ו -5 מציינים את החודש, 6 ו 7 מציינים על שנת הייצור של המכשיר
היצרן בשיקול דעתתו וללא הודעות נוספות עשוי לשנות את הרכיבים, עיצוב, ארץ ייצור, תקופת האחריות ומאפיינים טכניים של הדגם. בדקו בעת קבלת המוצר.